3: Richards E-5 (1930-1934)1956
FQ5 Bemba FQ5

the exclusion of the functions the rite performs for the individual, the role aspirant, as I have called her here.

Another device which is prominent in the chisungu is of course the mechanism of the sacred emblem and its associated formula. This ritual pattern is also very common in ceremonies intended for the passing on of roles or of systems of values. In the chisungu a series of related ideas are associated with certain symbols, the pottery figurines, and with fixed forms of words, the doggerel rhymes that are sung. This is a very interesting mechanism and one that is of very wide use in Bantu Africa as Cory and others have shown.[1] First it is evident that the designs and the pottery emblems form a sort of *aide-mémoire*. Women started to hum the songs when they saw the *mbusa*, as I observed myself when watching the making of the pottery figurines. Mrs. Culwick was told specifically by a Bena woman that the models were useful to make women remember the songs.

It became clear to me also in the course of Bemba village life that the figurines not only act as mnemonics for the songs but that they also come to represent moral attitudes and obligations and to represent them in a quotable form. I have heard a line of such a rhyme shouted by a girl's mother to an idle bride as a form of rebuke. On an occasion when a young married woman was tempted to go off to a beer-drink and leave her baby unguarded in the hut behind, an older woman suddenly shouted to her the song associated with the house *mbusa* (cf. Appendix B, No. 51). This song calls to mind the moral tale of the mother who leaves her baby alone in the house so that it falls into the fire and gets burnt. The girl in question looked irritated and impatient, and then shrugged her shoulders, gave up her project and went inside her house. In such circumstances the chisungu rhymes enable the Bemba to give formal expression to public morality. In other words the seemingly meaningless doggerel becomes a weapon. Bemba women recognize this as is shown from the comment made on the crocodile model. 'The girl will remember "that is what they taught me by the crocodile".'

[1] Cf. H. Cory, 'Figurines used in the initiation ceremonies of the Nguu of Tanganyika', *Africa*, vol. XIV, 1943–4. Such figurines also occur among the Bena. Cf. A. T. and G. C. Culwick, *Ubena of the Rivers*, 1944.